



Procedura in caso di una interruzione della relazione d'affari ai sensi dell'art. 9b LRD – registrazione di un report CANCL/CANCT

MROS/15.09.2022

Queste istruzioni saranno integrate nel manuale goAML come 11° capitolo a partire dall'1.1.2023.

Dal 1° gennaio 2023, gli intermediari finanziari possono, a determinate condizioni, interrompere una relazione d'affari che è stata oggetto di una comunicazione di sospetto – indipendentemente dal fatto che la comunicazione sia stata effettuata sulla base dell'art. 9 cpv. 1 lett. a LRD o dell'art. 305^{ter} cpv. 2 del codice penale (CP) – dopo che sono trascorsi 40 giorni lavorativi dalla data di ricezione della comunicazione indicata nell'avviso di ricevimento (nuovo art. 9b LRD).

Tuttavia, gli intermediari finanziari devono informare senza indugio MROS se interrompono una relazione d'affari che hanno precedentemente segnalato all'Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro (MROS). Questa disposizione non si applica a relazioni d'affari segnalate in una comunicazione di sospetto le cui informazioni sono state trasmesse a un'autorità di perseguimento penale.

Il contenuto di tali notifiche di interruzione di una relazione d'affari è definito all'art. 3 cpv. 1^{bis} OURD.

Se effettuata per via elettronica, tale **notifica di interruzione** di una relazione d'affari deve essere effettuata mediante un nuovo tipo di report (CANCL/CANCT) contenente le informazioni sulla relazione d'affari interrotta in modo strutturato (riferimento della comunicazione di sospetto, conti interessati, data dell'interruzione, ecc.).

Registrazione di una notifica CANCL/CANCT in seguito all'interruzione di una relazione d'affari ai sensi dell'art. 9b LRD

A tal fine, si deve selezionare il tipo di report CANCL (senza transazione) o CANCT (con transazione). Si noti che è facoltativo registrare il prelievo di importanti valori patrimoniali nel quadro dell'interruzione della relazione d'affari (art. 3 cpv. 1^{bis} OURD) mediante transazioni (CANCT). Le relazioni d'affari interrotte possono essere segnalate a MROS anche tramite un report CANCL (analogamente alla comunicazione SAR) oppure tramite CANCT e una transazione di tipo MultiParty-Dummy.

Qualsiasi prelievo di importanti valori patrimoniali nel quadro dell'interruzione della relazione d'affari deve essere documentato sia per le notifiche di tipo CANCT che per quelle di tipo CANCL mediante estratti conto allegati al report. Tuttavia, è possibile che non si verifichi tale prelievo di importanti valori patrimoniali (ad es. se al momento della notifica non vi erano già più valori patrimoniali sulla relazione d'affari). In questo caso, non può essere documentato.



Selezionare un tipo di comunicazione per proseguire

Creare una comunicazione

AIF
AIFT
CANCL - Interruzione rda secondo art. 9b LRD
CANCT - Interruzione rda secondo art. 9b LRD
No
Si

comunicazione di sospetto
e, selezionare «No». Se
enti una
selezionare «AIF»
AIFT» (qualora vengano
trasmissione
«IRI (Incoming Request
for Information – International)» e le autorità svizzere «IRD (Incoming
Request for Information – Domestic)» o ISD (Incoming Spontaneous
Information - Domestic).

Nella schermata principale di inserimento del report, i campi obbligatori contrassegnati devono essere compilati di conseguenza. È particolarmente importante che nel campo "N. di rif. MROS" venga sempre inserito il numero di riferimento della comunicazione di sospetto iniziale (ad es. STR-00021x). Si deve indicare solo il numero di riferimento, senza aggiunte come "Rif. MROS" o altro.

L'interruzione di più relazioni d'affari può essere segnalata contemporaneamente nella medesima notifica d'interruzione, ma solo se le relazioni d'affari sono state originariamente indicate nell'ambito di un'unica comunicazione di sospetto.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Polizei fedpol
Office fédéral de la police fedpol
Ufficio federale di polizia fedpol

DE | EN | FR | IT
(Taiko) Mein Sparschwein AG

NUOVE COMUNICAZIONI • REDAZIONE • COMUNICAZIONI TRASMESSE • MAILBOX (2) • MY GMAIL • STATISTICHE • AMMINISTRAZIONE • HELP • SWITCH ORGANISATION • DISCONNESSIONE

CANCL: 9635-0-0

CANCL - Interruzione rda secondo art. 9b LRD

Allegati

Tipo di comunicazione / reato p...

Attività

↳ 123456

Codice valuta locale: CHF

Segnalante: Mein Sparschwein AG

Segnalante: 163 ID comunicazione: 9635-0-0

Filiale del segnalante

Numero di riferimento del segnalante
INTERRUZIONE-001

Report Date
09.09.2022

N. di rif. MROS
STR-00021x

Descrizione dei fatti
Interruzione della relazione d'affari secondo l'art. 9b LRD

Motivo del sospetto / Quali misure sono già state adottate?
Interruzione della relazione d'affari secondo l'art. 9b LRD

Indirizzo del segnalante

Tipo
aziendale

Indirizzo
Stallstrasse 1

Luogo
Schweinfurt

NPA

Paese
Germania

Cartone

Osservazioni



Nel sottomenu "Allegati" delle notifiche CANCL/CANCT devono essere caricati i documenti obbligatori ai sensi dell'art. 3 cpv. 1^{bis} OURD, come i documenti giustificativi attestanti la data di chiusura della relazione d'affari (conferma e data di estinzione) e gli estratti conto, per documentare l'eventuale prelievo di importanti valori patrimoniali nel quadro dell'interruzione della relazione d'affari.

Per gli indicatori, i codici **0024M**, **1207V**, **2103G** e **3023B** devono essere selezionati nel sottomenu "Tipo di comunicazione / reato/i preliminare/i sospettato/i / elementi all'origine del sospetto / tipo di allegati".

Nell'ultimo sottomenu "Attività" (CANCL) o "Transazione" (CANCT), devono essere registrati i conti estinti. Se viene generato un report di tipo CANCT, l'eventuale prelievo di importanti valori patrimoniali nel quadro dell'interruzione della/e relazione/i d'affari deve essere documentato mediante le corrispondenti transazioni BiParty.

I seguenti campi obbligatori devono essere compilati per le notifiche CANCL e CANCT nella sezione "Conto":

- Numero di conto IBAN;
- Nome dell'istituto;
- Cantone della relazione d'affari;
- BIC;
- Stato del conto ("estinto");
- Valuta del conto;
- IBAN;
- Data di chiusura;
- Osservazioni supplementari.



Per le modalità di registrazione del conto si rimanda al capitolo 9.4.2.5 del manuale goAML Web. Inoltre, il testo "Interruzione della relazione d'affari secondo l'art. 9b LRD" deve essere aggiunto al campo delle osservazioni supplementari, come mostrato di seguito.

Informazioni aggiuntive obbligatorie per un report di tipo CANCT:

- I conti estinti devono essere registrati con tutti i dettagli (parti contraenti, economicamente diritto, persone autorizzate a firmare, ecc.);
- I conti delle eventuali controparti delle transazioni devono essere registrati (nome dell'istituto, BIC, numero di conto e/o IBAN, titolare del conto (se presente));
- Informazioni aggiuntive (ad es. motivo del pagamento in base all'ordine di pagamento in una transazione o informazioni sulla controparte).

The screenshot shows the 'Conto' (Account) form in the goAML Web interface. The form is filled with data for a closed account. Key fields include:

- Account Category:** TEBACHZZ
- Numero di conto / IBAN:** 123456
- BIC:** TEBACHZZ
- Stato del conto:** estinto
- Interruzione della relazione d'affari secondo l'art. 9b LRD** (highlighted in orange)

Nota bene: tutti i conti interessati dall'interruzione della relazione d'affari precedentemente segnalati a MROS nella relativa comunicazione di sospetto, devono essere registrati o contenuti in forma strutturata nel rispettivo file XML.

È inoltre importante notare che, dopo aver ricevuto notifiche CANCL/CANCT in merito all'interruzione di una relazione d'affari, MROS NON invia alcuna conferma di ricezione agli intermediari finanziari segnalanti. Non appena il report in questione si trova nello stato "Processed" del portale web, alla voce "Comunicazioni trasmesse", la notifica è considerata trasmessa, rispettivamente ricevuta da MROS.

MROS si riserva il diritto di respingere le segnalazioni d'interruzione di una relazione d'affari registrate in modo errato o incompleto per sottoporle a revisione all'intermediario finanziario.